

News Gallery

2022

Yoshisada Kinoshita

Masako Eguchi

Adam Hailes



KAIBUNSHA Publishing Co., Ltd.

News Gallery 2022

Copyright © 2022

by

Yoshisada Kinoshita

Masako Eguchi

Adam Hailes

All Rights Reserved.

No part of this book may be reproduced in any form without written permission from the authors and KAIBUNSHA Publishing Co., Ltd.

【音声ダウンロード(無料)について】

<http://www.kaibunsha.co.jp/download/21167>

(リリースは2022年3月)

- ★ URL は検索ボックスではなく、アドレスバー (URL 表示枠) にご入力してください。
- ★ ダウンロード完了まで、かなり時間が掛かることもございます。
- ★ PC からのダウンロードをお勧めします。
- ★ スマートフォンなどからの場合、<http://www.kaibunsha.co.jp/download/21167/> のアドレス末尾に、「sp/」を加えてアクセスしてください。尚、スマートフォンの機種 / OS のバージョンによっては正常にダウンロード・再生ができない場合もございます。

はじめに

この教科書は毎日新聞のニュースサイト英語版 *The Mainichi* から記事を取録しています。

みなさんはここにこの1年で話題となったトランプ前大統領支持者による連邦議会乱入、イギリスの Brexit 実現、RCEP の調印、ジョージ・フロイド事件、ミャンマーのクーデター、新型コロナウイルスによる医療崩壊の危機など、様々な内容の英文記事を読むことができます。『鬼滅の刃』のヒットとか、藤井聡太さんの棋聖位獲得とか、マスターズでの松山英樹選手、インディ500での佐藤琢磨選手の活躍とか、ほのぼのとした話題にふれることもできます。まさしく英文記事のギャラリーを見出すことができます。楽しく記事を読んでいくあいだに英語の運用能力を身につけ、同時に現代という時代について視野を広げ、新しい時代に向けた知見をえることができます。

みなさんはこの教科書を開くとき、各章にまず英文記事のヒントとなる写真と、記事を読むときに必要な情報を与えられます。日本語の情報としては写真に付属する説明文と Tidbit と Column があります。Tidbit には愉快な内容が見つかると思います。

Check では、英文記事に含まれる重要な単語を日本語にする作業が求められます。日本語にする作業はこれだけですから、辞書を引くことを苦にしないでください。

次に英文記事があります。記事を正確に理解するため、適切に配置された註を手掛かりとすることができます。しっかり読み込んで reading の技能を養ってください。

みなさんは Activities の作業を通じて自然に記事についての理解を深めることができます。

Vocabulary Check では、主要な単語の定義を確認します。ここでも単語がわからないときは、辞書を引いてください。

Contents Check では、設問によって記事の部分と部分をきちんと把握しているか確認します。

True or False では、設問の英文が記事の内容と合致しているかどうか判断します。答え合わせをして、記事を正確に理解しているかどうか確かめましょう。

Comprehension Questions では、設問の空欄に記事の内容に沿ったふさわしい単語を選んで、記号で答えます。

Question-Answer では、記事の内容を問う設問に英文で書いて答えます。

Listening Task では、CD を聞いて、設問の空欄に語句を書き込んで答えます。みなさんは新聞記事の部分とこの部分で listening の訓練をすることができます。

Writing Task では、記事で使われた単語、言い回しを使って英作文をします。

Discussion では、記事に関連する一つの設問についてクラスで debate をします。みなさんはこの部分と Further Questions をうまく利用することによって、speaking の技能を養うことがで

きます。

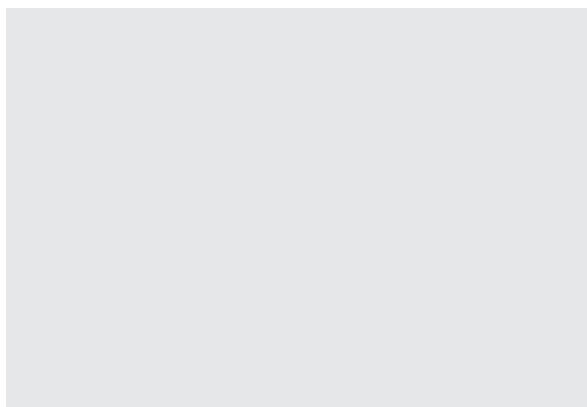
Further Questions では、記事に関連する設問について個人で英文の答えを書いたり、クラスで Debate したりできます。writing の技能については、Question-Answer や Writing Task や Further Questions の作業を通じて鍛えることができます。

みなさんは Activities のこのように多様な作業を通して総合的に英語の能力を高めることができます。また、英字新聞に親しみ、広く社会で起こっている出来事に触れることができます。

この教科書の作成に当たって使用した辞書は、*Longman Dictionary of Contemporary English* と *Oxford Dictionary of English* と *Oxford Sentence Dictionary* です。記事の収集と大部分の設問を江口雅子が、日本語の部分と書式、配置を木下善貞が、全体のチェックと Further Questions を Adam Hailes が担当しました。版權の取得等には開文社出版の丸小雅臣氏にたいへんお世話になりました。この場をお借りして厚くお礼申し上げます。

木 下 善 貞
江 口 雅 子
Adam Hailes

[記事提供]



CONTENTS

Chapter 1	<i>Biden win confirmed after pro-Trump mob storms U.S. Capitol</i>	
1		
	トランプ支持派暴徒が米国国会議事堂襲撃、バイデンの勝利が確認される	
Chapter 2	<i>What's behind Demon Slayer anime's monster success at Japan box office?</i>	7
	『鬼滅の刃』が国内興行収益で大成功を収めた背後に何がある？	
Chapter 3	<i>U.K. and EU reach post-Brexit trade agreement</i>	13
	イギリスと EU が Brexit 後の貿易協定で合意	
Chapter 4	<i>Asia-Pacific nations sign world's biggest trade deal</i>	19
	アジア太平洋の国々が世界最大の貿易協定に調印	
Chapter 5	<i>Japan, U.S. showcase alliance, resolve in dealing with China</i>	25
	日米が同盟をはっきり示し、中国に対処することを決意	
Chapter 6	<i>Hideki Matsuyama becomes first Japanese in Masters green jacket</i>	31
	松山英樹がマスターズのグリーン・ジャケットを着る最初の日本人に	
Chapter 7	<i>Military stages coup in Myanmar, detains Aung San Suu Kyi</i>	37
	ミャンマーで軍がクーデター。アウンサンスーチーを拘束	
Chapter 8	<i>Japan gov't must try all options to prevent medical system's collapse</i>	43
	医療システム崩壊阻止のため、あらゆる選択肢を試さねば	
Chapter 9	<i>Japan's new shogi 'saint' Fujii keeps composure after phenomenal title win</i>	49
	藤井新棋聖はタイトル戦の驚異的な勝利後、冷静さを保つ	

Chapter 10	<i>Minneapolis police station torched amid George Floyd protest</i>	55
	ジョージ・フロイド殺害抗議のさなか、警察署が放火される	
Chapter 11	<i>China enacts national security legislation for Hong Kong</i>	61
	中国が香港国家安全法を施行	
Chapter 12	<i>Thai protesters hold ambitious rally for democratic reforms</i>	67
	タイのデモ隊が民主的改革を求めて集会を開く	
Chapter 13	<i>Takuma Sato content after winning 2nd Indy 500 under caution</i>	73
	佐藤琢磨がイエロー・フラッグのもと2度目のインディ500制覇	
Chapter 14	<i>1st 'Quad' summit to focus on Covid-19 vaccines with eye on China</i>	79
	最初の'Quad'首脳会議が中国に目を向けつつ、Covid-19ワクチンに焦点	
Chapter 15	<i>Japan needs strategy for domestic vaccines as Covid-19 immunization lags</i>	85
	日本は国産ワクチンをえる戦略が必要	
略語一覧		91
時事用語一覧		95

CHAPTER 1



Biden win confirmed after pro-Trump mob storms

U.S. Capitol

2021年1月6日、連邦議会が上下両院合同会議で大統領選挙の選挙人獲得数集計を確定しているとき、トランプ大統領は議会前に集結した数千人の支持者を前に選挙での負けを認めず、不正な投票があったとの持論を主張しました。そして、「連邦議会へ行こう。ペンシルベニア・アヴェニューを歩こう。弱い共和党議員を助けよう。強い議員に助けはもらえないからね。私たちの国を取り戻すのに必要な、誇りと大胆さを彼らに注ぎ込もう」と煽りました。この結果、支持者らは暴徒化して議事堂に乱入、死者5人、逮捕者68人を出しました。



米国大統領に選出されたジョー・バイデン

(写真提供：■■■■)

Tidbit

トランプ支持者はたやすく議事堂に乱入することができました。Black Lives Matter 運動のデモ隊に対してなら、多数の警官が配備され、実弾さえ使用されるのに、暴徒の主体が白人でしたから、議事堂の警備は手薄で、武装兵が駆けつけたのは2時間以上たったあとでした。トランプ政権の二重基準が露呈しました。

Check

日本語にしてみましょう。

1. on alert ()
2. aide ()
3. under siege ()
4. descend on ()
5. GOP ()
6. reconvene ()

January 7, 2021

Biden win confirmed after pro-Trump mob storms U.S. Capitol



the U.S. Capitol

米国連邦議会議事堂

the Electoral College

選挙人団

Inauguration Day

(米)大統領就任式の日

① WASHINGTON (AP) — Congress confirmed Democrat Joe Biden as the presidential election winner early Thursday after a violent mob loyal to President Donald Trump stormed the U.S. Capitol in a stunning attempt to overturn America’s presidential election, undercut the nation’s democracy and keep Trump in the White House.

5

② Lawmakers were resolved to complete the Electoral College tally in a display to the country, and the world, of the nation’s enduring commitment to uphold the will of the voters and the peaceful transfer of power. They pushed through the night with tensions high and the nation’s capital on alert.

10

③ Before dawn Thursday, lawmakers completed their work, confirming Biden won the election.

④ Vice President Mike Pence, presiding over the joint session, announced the tally, 306-232.

⑤ Trump, who had repeatedly refused to concede the election, said in a statement immediately after the vote that there will be a smooth transition of power on Inauguration Day.

15

⑥ “Even though I totally disagree with the outcome of the election, and the facts bear me out, nevertheless there will be an orderly transition on January 20th,” Trump said in a statement posted to Twitter by an aide.

20

⑦ The Capitol was under siege Wednesday, as the nation’s elected representatives scrambled to crouch under desks and don gas masks while police futilely tried to barricade the building, one of the most jarring scenes ever to unfold in a seat of American political power.

⑧ A woman was shot and killed inside the Capitol, and Washington’s mayor instituted an evening curfew in an attempt to contain the violence.

25

⑨ The rioters were egged on by Trump, who has spent weeks falsely attacking the integrity of the election and had urged his supporters to descend on Washington to protest Congress’ formal approval of Biden’s victory.

30

⑩ Some Republican lawmakers were in the midst of raising objections to the results on his behalf when the proceedings were abruptly halted by the mob.

⑪ Together, the protests and the GOP election objections amounted to an almost unthinkable challenge to American democracy and exposed the depths of the divisions that have coursed through the country during Trump’s four years in office.

35

⑫ Though the efforts to block Biden from being sworn in on Jan. 20 were sure to fail, the support Trump has received for his efforts to overturn the election results has badly strained the nation’s democratic guardrails.

40

⑬ Congress reconvened in the evening, with lawmakers decrying the protests that defaced the Capitol and vowing to finish confirming the Electoral College vote for Biden’s election, even if it took all night.

(434 words)

Activities

Vocabulary Check

次の単語の定義を下の選択肢から選んでください。

- | | | | | | |
|-----------|-----|--------------|-----|------------|-----|
| 1. mob | () | 2. undercut | () | 3. preside | () |
| 4. curfew | () | 5. integrity | () | 6. decry | () |

- (a) the quality of being honest and supportive of what you believe to be right
- (b) a law that forces people to stay indoors after a particular time at night, or the time people must be indoors
- (c) a large noisy crowd, especially one that is angry and violent
- (d) publicly denounce
- (e) be in charge of a formal event, organization, ceremony, etc.
- (f) undermine or weaken

Contents Check

記事のなかで次の内容にふれられている段落の番号を記入してください。

- | | |
|-------------------|-----|
| 1. 国に入った分裂： | () |
| 2. もっとも衝撃的な場面の1つ： | () |
| 3. 国会議員たちは作業を完了し： | () |
| 4. 夜を徹して作業をした： | () |

True or False

記事の内容と合っていればTを、合っていなければFを記入してください。

- | | |
|--|-----|
| 1. Mike Pence presided over the House of Representatives. | () |
| 2. The Capitol was under siege, while police managed to barricade the building. | () |
| 3. Washington's mayor instituted an evening curfew in an attempt to curb the violence. | () |
| 4. The proceedings of the Congress were brought to an abrupt stop by the mob. | () |

Comprehension Questions

下の英文の空欄に記事の内容に沿う適切な語句を選んで、記号で答えてください。

1. Trump repeatedly refused to _____ the election results.
(a) give up (b) accept (c) maintain
2. Trump thought he won the election, and that the facts _____ him.
(a) contradicted (b) supported (c) decided
3. Trump _____ the mob to storm the U.S. Capitol.
(a) demanded (b) urged (c) attacked
4. Lawmakers decried the protests that _____ the U.S. Capitol.
(a) destroyed (b) marred (c) vandalized

Question-Answer

次の質問に英語で答えてください。

1. What was the objective of the mob who stormed the U.S. Capitol?
2. In the face of the mob, what were lawmakers resolved to do?
3. Who does the word “his,” as used in the tenth paragraph, refer to?
4. What has badly strained the nation’s democratic guardrails?

Listening Task

音声を聞き、空欄に入る語句を書き入れてください。

Congress confirmed Democrat Biden as the presidential election winner after a violent **1**_____ loyal to Trump stormed the U.S. Capitol. The Capitol was **2**_____ Wednesday, as the nation's elected representatives scrambled to crouch under desks and don gas masks while police futilely tried to **3**_____ the building. The mob was aiming to **4**_____ America's presidential election. The protests and the GOP election objections exposed the depth of the **5**_____ that have coursed through the country during Trump's four years in office.

Writing Task

日本語を参考にし、語句を並べ替えて英文を完成させてください。文頭に来る語句も小文字にしています。

1. 私たちは付帯条件を伴っていることを認めながらも、言論の自由の原理を支持すべきだ。
(comes with / free speech / attached / the principle / conditions / should / it / of / we / that / while / uphold / recognizing).
2. この想定は何の証拠によっても裏打ちされていない。
(by / not / any evidence / out / this assumption / borne / is).
3. メアリーは学生時代の経験を書くようぼくをそそのかした。
(the experiences / school days / to write / Mary / about / during / egged / had / on / my / me / I).
4. ほかの人たちは袖に金と青の線の入った赤いジャージーを着ていた。
(gold and blue / red jerseys, / the sleeves / dashes / the others / with / donned / along / of).

Discussion

下の質問について、クラスで話し合ってください。

How do you think the U.S. government should address the divisions in the country?

Further Questions

下の設問に答えを書いてみましょう。あるいは、クラスで話し合ってみましょう。できれば新たに学んだ語彙を使ってみましょう。

1. What are the qualities of the ideal national leader?
2. What circumstances or events might lead to riots and political demonstrations?
3. What roles do newspapers, social media platforms and TV programs play in elections?
4. How can young people be encouraged to vote?
5. What are the best ways to protest against governmental actions and decisions?

Column

連邦議会への乱入事件をめぐりトランプ前大統領の責任を追及する米議会上院の弾劾裁判は2月13日票決に入りました。100人の議員のうち民主党系の50人と共和党の7人、合わせて57人が有罪と判断しましたが、有罪評決に必要な出席議員の3分の2には達せず、トランプ前大統領に無罪の評決がくだりました。共和党の議員の多くは、退任した前大統領に対する弾劾裁判自体が憲法違反だとして無罪を主張、共和党内で依然としてトランプ前大統領の影響力が根強いことを裏づけました。

CHAPTER 2



What's behind Demon Slayer anime's monster success at Japan box office?

『鬼滅の刃』は新型コロナウイルスが猛威を振るうなか、最終第23巻が発売されました。その2020年12月の時点で単行本累計発行部数1億2千万部を突破。2020年10月公開の劇場版アニメの興行収入は、公開から73日で324億円に達する大ヒットとなりました。切っても、切っても死なずに再生して来る強力な鬼に対して、傷つき、命を失いながら懸命に戦う鬼殺隊の姿が、コロナウイルスと戦う人々の共感と呼び、大ブームを支えていると言われています。



映画『鬼滅の刃』から竈門炭治郎

(写真提供：■■■■)

Tidbit

アニメ映画『無限列車編』は全体から見ると単行本の第8-9巻に相当するエピソードにすぎず、炎柱煉獄杏寿郎を中心とする鬼殺隊が、十二鬼月の下弦の壺、魘夢と、上弦の参、猗窩座と戦うようすを描いています。猗窩座は煉獄の力を認めて、殺すことをためらい、鬼となって生き残るように誘います。

Check

日本語にしてみましょう。

1. box office ()
2. multiplex cinema ()
3. the Demon Slayer Corps ()
4. coming-of-age ()
5. play out ()
6. wholehearted ()